

ZMLUVA

o výpožičke nebytových priestorov

uzatvorená v zmysle § 13 ods. 7 písm. a) zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a v zmysle ustanovení § 659 - 662 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

CPTT-ON-2018/003045-002

ÚGKK SR č. 15/2018/EO

Čl. I

Zmluvné strany

- 1. Požičiavateľ:** **Slovenská republika - Ministerstvo vnútra SR**
Pribinova 2, 812 72 Bratislava
- Právna forma: zriadený zákonom NR SR č. 575/2001 Z. z. o organizácii činností vlády a organizácií ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov
- V zastúpení: plk. Ing. Ivan Durkot, riaditeľ Centra podpory v Trnave
na základe plnomocenstva č. p.: č. KM-OPS4-2017/000889-026, zo dňa 01.03.2017
- Bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo účtu: 7000180023/8180
IBAN: SK78 8180 0000 0070 0018 0023
IČO: 00151866
IČ DPH: 2020571520

(ďalej len „požičiavateľ“)

- 2. Vypožičiavateľ:** **Slovenská republika – Úrad geodézie, kartografie a katastra SR**
Chlumeckého 2, 820 12 Bratislava 212
- Právna forma: Štátna rozpočtová organizácia
- V zastúpení: Ing. Mária Frindrichová, predsedníčka ÚGKK SR
- Bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo účtu: 70000063046/8180
IBAN: SK40 8180 0000 0070 0006 3046
IČO: 00166260
DIČ: 2020830240

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

(požičiavateľ a vypožičiavateľ spolu ďalej aj ako „zmluvné strany“)

Čl. II

Predmet a účel výpožičky

1. Slovenská republika zastúpená správcom Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky je vo výške spoluvlastníckeho podielu 1/1 výlučným vlastníkom nehnuteľného majetku štátu, a to prístavby administratívnej budovy súpisné číslo 1596, postavenej na pozemku registra „C-KN“, parc. číslo 88/4, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 334 m², zapísanej na liste vlastníctva č. 7746, katastrálne územie Senica, obec Senica, okres Senica, v katastri

nehnuteľností vedenom Okresným úradom Senica, katastrálny odbor, so sídlom na ulici Jána Hollého 1596/18A, Senica (ďalej len „prístavba administratívnej budovy“).

2. Predmetom výpožičky je dočasne prebytočný nehnuteľný majetok štátu, a to nebytový priestor, miestnosť č. 119 o veľkosti podlahovej plochy 13,92 m² na prízemí prístavby administratívnej budovy (ďalej len „nebytový priestor“).

Predmetom výpožičky je ďalej dočasne prebytočný hnuťelný majetok štátu, ktorým je pre účely tejto zmluvy majetok vedený v účtovnej evidencii Ministerstva vnútra SR, Centrum podpory Trnava ako drobný hmotný majetok nasledovne:

Inv. č.	Názov	Obstarávacia cena
2/07 204	Stolička mobilná	88,92 €
2/07 387	Stôl kancelársky (1300).	111,46 €
2/07 420	Stolík	60,72 €
2/07 456	Skrinka na PC	17,12 €
2/07 486	Šatník s podnožou	57,78 €
2/07 504	Skrinka dvojdvierová vrchná	43,44 €
2/07 519	Skrinka dvojdvierová spodná	44,64 €
2/07 537	Skrinka kombinovaná nízka	52,18 €
2/07 580	Prepážka na stoly	12,08 €

(ďalej len „drobný hmotný majetok“)

(nebytový priestor a drobný hmotný majetok spolu ďalej len „predmet výpožičky“).

3. Požičiavateľ prenecháva predmet výpožičky na základe tejto zmluvy do bezodplatného dočasného užívania vypožičiavateľovi.
4. Účelom výpožičky predmetu výpožičky je zabezpečenie plnenia úloh v rámci predmetu činnosti Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky na úseku katastrálnej inšpekcie.
5. Predmet výpožičky je na základe Rozhodnutia o dočasnej prebytočnosti majetku štátu požičiavateľa č. CPTT-ON-2017 004919/001 zo dňa 13.12. 2017 dočasne prebytočným majetkom štátu. Nebytový priestor prechodne neslúži požičiavateľovi na plnenie úloh v rámci predmetu jeho činnosti alebo v súvislosti s ním.

Čl. III

Doba trvania zmluvy a spôsob ukončenia zmluvy

1. Zmluva o výpožičke sa uzatvára na dobu **určitú**, a to na **päť rokov** odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Zmluvu o výpožičke je možné ukončiť pred uplynutím doby, na ktorú bola uzatvorená:
 - a) vzájomnou písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán aj bez udania dôvodu, pričom výpovedná lehota je v tomto prípade **trojmesačná** a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď doručená druhej zmluvnej strane,
 - c) jednostranným písomným odstúpením od zmluvy zo strany vypožičiavateľa, ak predmet výpožičky nemôže riadne užívať za účelom uvedeným v čl. II. bod 4 tejto zmluvy bez jeho zavinenia (napr. z dôvodu zásahu vyššej moci).

3. Odstúpenie od zmluvy musí mať písomnú formu. Musí v ňom byť uvedený dôvod odstúpenia a musí byť doručené druhej zmluvnej strane. Odstúpenie od zmluvy nadobudne právne účinky okamihom jeho doručenia druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy nezaniká nárok na náhradu škody.
4. Za vyššiu moc sa považujú prípady, ktoré nie sú závislé od vôle zmluvných strán a ani ich zmluvné strany nemôžu priamo ovplyvniť ako napr.: vojna, mobilizácia, povstanie, živelné pohromy, požiare, embargo, karantény a pod.
5. Vypožičiavateľ je povinný odovzdať požičiavateľovi predmet výpožičky najneskôr do 10 pracovných dní po skončení výpožičky (uplynutie doby trvania zmluvy podľa čl. III bod 1 alebo ukončenie zmluvy podľa čl. III bod 2 tejto zmluvy), v stave v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.

Čl. IV

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Požičiavateľ sa zaväzuje odovzdať vypožičiavateľovi predmet výpožičky v stave spôsobilom na riadne užívanie, zabezpečovať funkčnosť všetkých štandardných zariadení a zabezpečovať riadne plnenie služieb, ktorých poskytovanie je s užívaním predmetu výpožičky spojené.
2. Požičiavateľ je povinný odovzdať predmet výpožičky vypožičiavateľovi v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie na základe písomného odovzdávajúceho protokolu podpísaného oprávnenými zamestnancami oboch zmluvných strán, a to najneskôr do 10 pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
3. Vypožičiavateľ je oprávnený užívať predmet výpožičky len v rozsahu dohodnutom v tejto zmluve.
4. Vypožičiavateľ nie je oprávnený ponechať predmet výpožičky do výpožičky alebo nájmu inej fyzickej alebo právnickej osobe.
5. Vypožičiavateľ nemá prednostné právo na kúpu predmetu výpožičky.
6. Vypožičiavateľ je povinný uhrádzať prevádzkové náklady za služby spojené s užívaním predmetu výpožičky a je tiež povinný bez zbytočného odkladu oznámiť požičiavateľovi potrebu opráv väčšieho rozsahu (napr. oprava kúrenia, výmena okna a pod.) a súčasne umožniť aj ich vykonanie. Pri nesplnení tejto povinnosti vypožičiavateľ zodpovedá za vzniknutú škodu. Opravy väčšieho rozsahu (napr. oprava kúrenia, výmena okna a pod.) zabezpečí na svoje náklady požičiavateľ.
7. Vypožičiavateľ zodpovedá za všetky materiálne škody spôsobené nedbalosťou na predmete výpožičky a je povinný predchádzať týmto škodám.
8. Vypožičiavateľ počas užívania predmetu výpožičky nemôže vykonávať v týchto priestoroch žiadne stavebné úpravy bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa.
9. Vypožičiavateľ v plnom rozsahu zodpovedá za dodržanie bezpečnostných predpisov na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a za dodržanie predpisov o požiarnej ochrane jeho zamestnancami plniacimi pracovné úlohy v nebytovom priestore.
10. Požičiavateľ si vyhradzuje právo prístupu do priestorov predmetu výpožičky za účelom kontroly dodržiavania tejto zmluvy a z nevyhnutných prevádzkových dôvodov.

11. Vypožičiavateľ je povinný po skončení výpožičky odovzdať predmet výpožičky na základe písomného odovzdávacieho protokolu podpísaného oprávnenými zamestnancami oboch zmluvných strán v stave, v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.

Čl. V

Kľúčový režim

1. Vypožičiavateľ je oprávnený na vlastné náklady a bez predchádzajúceho súhlasu požičiavateľa vykonať výmenu zámkov na vstupných dverách do predmetu výpožičky. Vykonanie tejto výmeny je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť požičiavateľovi a zároveň mu poskytnúť rezervný kľúč.
2. Požičiavateľ smie použiť rezervný kľúč a vstúpiť do vypožičaného nebytového priestoru bez súhlasu vypožičiavateľa len v prípade vzniku alebo bezprostrednej hrozby vzniku škody na predmete výpožičky, najmä v prípade požiaru, povodne, víchrice alebo inej živelnéj udalosti. Použitie rezervného kľúča je požičiavateľ povinný ihneď oznámiť vypožičiavateľovi.

Čl. VI

Prevádzkové náklady za služby spojené s užívaním predmetu výpožičky

1. Vypožičiavateľ sa zväzuje uhrádzať prevádzkové náklady za služby spojené s užívaním predmetu výpožičky, a to náklady na plyn (vrátane nákladov na kuriča), elektrickú energiu, vodné a stočné, odvod zrážkovej vody, poplatok za zber, prepravu a zneškodnenie komunálneho odpadu a upratovanie (ďalej aj len „služby spojené s užívaním predmetu výpožičky“).
2. Prevádzkové náklady za služby spojené s užívaním predmetu výpožičky bude vypožičiavateľ uhrádzať požičiavateľovi v pravidelných polročných splátkach, vždy za obdobie od 01.01. do 30.06. a od 01.07. do 31.12. príslušného kalendárneho roka na základe faktúry vystavenej požičiavateľom nasledovne:
 - a) náklady za spotrebovanú elektrickú energiu bude vypožičiavateľ uhrádzať požičiavateľovi vo výške pomernej časti vypožičanej plochy prístavby administratívnej budovy (t.j. podlahovej plochy nebytového priestoru), t. j. vo výške 0,04 % z celkových fakturovaných nákladov za elektrickú energiu za príslušné obdobie od dodávateľa elektrickej energie. Súčasťou refundačnej faktúry budú fotokópie dodávateľských faktúr za spotrebovanú elektrickú energiu. Predpokladané náklady za elektrickú energiu sú vo výške 48,40 € ročne.
 - b) náklady za spotrebovaný plyn, vrátane spotreby plynu na ohrev teplej vody a nákladov na kuriča bude vypožičiavateľ uhrádzať požičiavateľovi vo výške pomernej časti vypožičanej plochy prístavby administratívnej budovy (t.j. podlahovej plochy nebytového priestoru), t. j. vo výške 0,04 % z celkových fakturovaných nákladov za plyn za príslušné obdobie od dodávateľa plynu a vo výške 0,04 % z osobných nákladov na kuriča. Súčasťou refundačnej faktúry budú fotokópie dodávateľských faktúr za spotrebovaný plyn. Predpokladané náklady na plyn a na ohrev vody sú vo výške 121,60 € ročne, vrátane nákladov na kuriča.
 - c) náklady za vodné a stočné bude vypožičiavateľ uhrádzať požičiavateľovi podľa Prílohy 1 k Vyhláške MŽP SR č. 397/2003 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o meraní množstva vody dodanej verejným vodovodom a množstva vypúšťaných vôd, o spôsobe výpočtu množstva vypúšťaných vôd a vôd z povrchového odtoku a o smerných číslach spotreby vody v znení Vyhlášky č. 209/2013 Z. z., t.j. ročná spotreba 16,4 m³ na osobu a rok, pričom v predmete výpožičky sa bude zdržiavať len jeden zamestnanec

vypožičiatel'a. Spotreba bude prepočítaná aktuálnou cenou vodného a stočného od dodávateľa vody. Aktuálnu výšku ceny za vodné a stočné požičiavateľ zdokladuje vypožičiavateľovi vždy pri zmene ceny (fotokópia dodávateľskej faktúry). Vypožičiavateľ je povinný nahlásiť požičiavateľovi zmenu počtu zamestnancov. Predpokladané náklady na spotrebu vodného a stočného sú vo výške 38,80 € ročne.

- d) náklady za odvod zrážkovej vody bude vypožičiavateľ uhrádzať požičiavateľovi vo výške pomernej časti vypožičanej plochy prístavby administratívnej budovy (t.j. podlahovej plochy nebytového priestoru), t.j. vo výške 0,04 % z celkových fakturovaných nákladov za odvod zrážkovej vody za príslušné obdobie od dodávateľa odvodu zrážkovej vody. Súčasťou refundačnej faktúry budú fotokópie dodávateľských faktúr za odvod zrážkovej vody. Predpokladané náklady za odvod zrážkovej vody sú vo výške 2,00 € ročne.
 - e) náklady na upratovanie bude vypožičiavateľ uhrádzať požičiavateľovi vo výške pomernej časti vypožičanej plochy prístavby administratívnej budovy (t.j. podlahovej plochy nebytového priestoru), t.j. vo výške 0,04 % z celkových nákladov na upratovanie, t.j. z osobných nákladov na upratovačku za príslušné obdobie. Predpokladané náklady na upratovanie sú vo výške 117,67 € ročne.
 - f) náklady na odvoz komunálneho odpadu bude vypožičiavateľ uhrádzať požičiavateľovi vo výške pomernej časti vypožičanej plochy prístavby administratívnej budovy (t.j. podlahovej plochy nebytového priestoru), t. j. vo výške 0,04 % z celkových nákladov, čo predstavuje 1,00 € ročne. Fotokópia rozhodnutia o výške poplatku za komunálny odpad bude súčasťou refundačnej faktúry.
5. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť si drobné opravy (napr. výmenu žiaroviek, opravu zámkov na dverách a pod.) spojené s užívaním nebytového priestoru na vlastné náklady.
6. Celkové predpokladané náklady za služby spojené s užívaním predmetu výpožičky (t.j. náklady na úhradu za plyn, elektrickú energiu, vodné a stočné, odvod zrážkovej vody, poplatky za zber, prepravu a zneškodnenie komunálneho odpadu a upratovanie) sú určené vo výške 329,47 € ročne.
7. Prevádzkové náklady za služby spojené s užívaním predmetu výpožičky je vypožičiavateľ povinný uhradiť požičiavateľovi bezhotovostne po uplynutí príslušného obdobia uvedeného v bode 2 tohto článku zmluvy na účet požičiavateľa vedený v Štátnej pokladnici IBAN SK78 8180 0000 0070 0018 0023, a to na základe faktúry vystavenej požičiavateľom. Splatnosť faktúr je do 30 dní odo dňa ich vystavenia.
8. Požičiavateľ sa zaväzuje doručiť každú faktúru vypožičiavateľovi najneskôr 14 kalendárnych dní pred lehotou splatnosti uvedenou na faktúre.
9. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že bude akceptovať ceny za energie a služby stanovené jednotlivými dodávateľmi energií a služieb bez ďalších dodatkov k zmluve. Zároveň sa vypožičiavateľ zaväzuje akceptovať zmenu dodávateľa energií a služieb bez ďalších dodatkov k zmluve. Uvedené platí aj v prípade zmeny spôsobu upratovania (zabezpečenie upratovania dodávateľským spôsobom).
10. Každá faktúra vystavená požičiavateľom podľa tejto zmluvy musí spĺňať všetky náležitosti daňového dokladu. V prípade, že faktúra bude obsahovať nesprávne alebo neúplné údaje, vypožičiavateľ je oprávnený ju vrátiť požičiavateľovi a požičiavateľ je povinný faktúru podľa charakteru nedostatku opraviť a vystaviť novú faktúru. Oprávneným vrátením faktúry prestáva plynúť pôvodná lehota splatnosti, táto začína plynúť znovu odo dňa vystavenia novej alebo opravenej faktúry. Požičiavateľ sa zaväzuje doručiť novú alebo

opravenú faktúru najneskôr 14 kalendárnych dní pred lehotou splatnosti uvedenou na faktúre.

Čl. VIII

Záverečné ustanovenie

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom udelenia súhlasu Ministerstva financií SR a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR. Zmluva bude zverejnená oboma zmluvnými stranami. Účinnosť nadobudne dňom jej prvého zverejnenia.
2. Akékoľvek zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné robiť výlučne písomne, formou očíslovaného dodatku schváleného a podpísaného zmluvnými stranami.
3. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pred podpisom prečítali, že bola uzatvorená slobodne, vážne a po vzájomnom rokovaní, je výrazom ich vôle, jej obsahu riadne porozumeli a na znak súhlasu s ňou ju potvrdili vlastnými podpismi.
4. Táto zmluva je vyhotovená v šiestich (6) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých dva (2) rovnopisy sú určené pre požičiavateľa, tri (3) rovnopisy sú určené pre vypožičiavateľa a jeden (1) rovnopis je určený pre Ministerstvo financií SR.

V Trnave dňa

V Bratislave dňa

Za požičiavateľa

Za vypožičiavateľa

plk. Ing. Ivan Durkot
riaditeľ
Centra podpory Trnava

Ing. Mária Frindrichová
predsedníčka
Úrad geodézie, kartografie
a katastra SR